

19 mai 2010 | *Le Droit*

# GALA DE LA FEMME DE PRESCOTT-RUSSELL

Le comité organisateur de la cinquième édition du Gala de la femme de Prescott-Russell prolonge la période de mises en candidature jusqu'au 28 mai. L'événement biennal rend hommage aux femmes qui oeuvre de manière exceptionnelle dans la région. Femmes d'affaires et de développement économique (FADER) invite la population à nommer des candidates dans 11 catégories: affaires, agriculture, arts et spectacle, bénévolat, défi de vie, développement économique régional, éducation, jeunesse (13 à 18 ans), meilleure employée, santé et sport. Le formulaire de mises en candidature est disponible au [www.reseau-fader.ca](http://www.reseau-fader.ca). Le gala aura lieu le 23 octobre prochain à Rockland.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

19 mai 2010 | Le Droit | La Presse Canadienne

# Cascades lance un papier intelligent

MONTRÉAL — Après les savons antibactériens, voici le papier essuie-mains antibactérien.

Le fabricant de papier et de produits d'emballage Cascades (TSX : CAS) a lancé, hier, cette nouveauté, qu'il a présentée comme une première mondiale, fruit de cinq ans de recherches qui ont coûté un million de dollars.

Il s'agit d'un papier contenant du chlorure de benzalkonium, lequel est libéré à une concentration maximale de 0,1 % au contact de l'eau. Cet ammonium quaternaire, largement utilisé dans les shampoings et les désinfectants, est généralement sans danger.

« On a été la première compagnie papetière à stabiliser un agent antibactérien dans un papier sec », a déclaré Nathalie Comeau, directrice du marketing chez Cascades Groupe Tissu, en conférence de presse, à Montréal.

« On complète l'arsenal de produits existants. On n'est donc pas là pour partir en guerre contre les gels alcoolisés », a ajouté Mme Comeau, en précisant que l'essuie-mains antibactérien protégeait contre les contaminations pendant au moins une demi-heure.

Vers les États-Unis

Le nouvel essuie-mains, fabriqué à l'usine de Lachute, n'est disponible qu'au Canada pour l'instant. On vise un lancement aux États-Unis l'an prochain, une fois que la Food and Drug Administration (FDA) l'aura approuvé, comme vient de le faire Santé Canada. Cascades a de plus déposé une demande de brevet provisoire à Ottawa.

« On aurait bien aimé ça (lancer le produit) au mois de novembre, l'an passé, mais on n'avait pas encore reçu l'approbation, a indiqué M. Lemaire. Il était pourtant là, le produit. (La pandémie de grippe) H1N1 aurait été pour nous un lancement incroyable ! »

Cascades espère que l'essuie-mains antibactérien, qui coûte entre 15 % et 20 % plus cher que les serviettes de papier traditionnelles, pourra accaparer 10 % de ses ventes dans cette catégorie de produits. On cible particulièrement les hôpitaux, les garderies, les écoles et l'industrie agroalimentaire.

Pour Cascades, l'essuie-mains antibactérien n'est que le premier d'une nouvelle gamme de produits de papier dits « intelligents ». On songe notamment à des papiers détecteurs de drogue ou à des produits d'emballage spécialisés pour le secteur alimentaire.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

## MARIO BOULIANNE [mboulianne@ledroit.com](mailto:mboulianne@ledroit.com)

À SURVEILLER: Le 38<sup>e</sup> Gala de homards et steak du Club Richelieu de Hull pour Le Copain, le 29 mai, à l'école du Versant. Pour information, 819-772-9920.



# Quand les lettres deviennent de la musique

J'ai toujours peine à croire qu'aujourd'hui, dans notre société, il y a encore des adultes analphabètes.

### Un exemple pour ces personnes qui hésitent encore à prendre le chemin de l'alphabétisation.

Non pas que ce soit une honte ou une maladie, mais plutôt un handicap. Eh oui, un handicap.

Heureusement, il n'y a rien d'incurable dans le fait d'être analphabète. À tous les jours, des adultes de tous âges décident d'apprendre à lire et à écrire. Et

c'est tout à leur honneur. Car, selon les témoignages que j'ai pu recueillir, il faut beaucoup de volonté et d'effort pour vaincre ses peurs et passer à l'action.

D'ailleurs, au Centre d'éducation de base de l'Outaouais (CEBO), on nous raconte de belles histoires de réussites. Comme celle de Chantal Lapointe qui a surmonté sa timidité pour réussir ce qu'elle n'aurait jamais cru possible. Chantal, à force de travail et de persévérance, a pu mener à terme son apprentissage. D'ailleurs, le summum de

sa réussite sera qu'elle pourra lire cette chronique ce matin. Ce qui, je l'imagine, la rendra encore plus fière que le fait que ce texte lui soit dédié. Lire un livre d'une couverture à l'autre, suivre l'actualité dans les journaux, écrire une carte de vœux ou même composer les paroles d'une chanson devient, pour ces gens, l'accomplissement de l'impossible.

Selon les dires même de l'équipe du CEBO, l'histoire de Chantal fut un moment de grâce. Devant ses collègues apprenants et tous les intervenants du Centre, Chantal a lu, ou plutôt chanté, un poème qu'elle a composé.

Au-delà des paroles qu'elle a

écrites, il y a un message qui nous dit que Chantal a pu, en y mettant l'effort et le temps, atteindre ses objectifs. Ce moment de grâce n'aurait sans doute pas eu lieu sans la complicité et la générosité de sa tutrice, Francine Craig, que j'aimerais aussi féliciter.

Et afin de vous prouver à quel point Chantal peut être un exemple pour des centaines de personnes de la région qui hésitent encore à prendre le chemin de l'alphabétisation, voici le texte qu'elle a composé. Et afin de vous mettre un peu de musique dans la tête, sachez qu'elle a composé ce texte sur l'air de *Dégénération*, du groupe Mes Aïeux. Alors voici...

*Tous les jours, depuis 10 ans, je décroche mon manteau. Je prends l'autobus et puis j'arrive au CEBO. Depuis le début, il y a Francine et Mado. Il y a Pierre et Louise et tous les autres nouveaux.*

*On apprend à écrire, à lire et pis à compter. On a plus confiance, on finit par s'dégèner. Faut travailler d'arrache-pied si on veut s'améliorer. Et pendant la pause, au bingo on s'en va jouer!*

*La session est finie, tout le monde est content. À l'automne on r'verra les tuteurs, les apprenants. Au CEBO, ce qu'on fait est vraiment intéressant. C'est un départ dans la vie et c'est très encourageant.*

*On apprend à écrire, à lire et pis à compter. On a plus confiance, on finit par s'dégèner. Faut travailler d'arrache-pied si on veut s'améliorer. Et pendant la pause, au bingo on s'en va jouer!*

des moutons! Parmi les activités prévues, il y a des démonstrations de tonte, du tissage sur les doigts, des chiens bergers à l'œuvre, des alpagas en visite, et bien plus encore.

Un tondeur expert offrira des démonstrations de la tonte des moutons plusieurs fois par jour et des chiens bergers de l'Outaouais Valley Border Collie Club prendront part à des concours d'agilité. Les visiteurs pourront faire l'essai du tricotage avec les conseils des tricoteuses du Knitting Guild of Ottawa et les enfants pourront faire preuve de créativité en faisant du bricolage sur le thème des moutons.

Les visiteurs de tous les âges pourront aider Little Bo Peep, la petite bergère de la comptine anglaise, à retrouver ses moutons et les familles pourront profiter des vastes terrains et des installations extérieures du Musée.

Pour en savoir davantage, consultez le site agriculture.technomuse.ca ou téléphonez au 613-991-3053.

### CANARDS À VENDRE

La Fondation Santé de Papineau a lancé sa campagne de vente de canetons de plastique au coût de 10 \$, en vue de la traditionnelle Course de canards, qui aura lieu le 12 septembre, au parc Scullion, à Buckingham.

Sous la présidence d'honneur de **Alain Houde**, l'objectif de cette 17<sup>e</sup> édition est d'amasser 30 000 \$.

### » EN BREF



### POUR LA MAISON

Dans le cadre du Radiothon au profit de la Maison Mathieu Froment Savoie, présenté sur les ondes de Planète FM, les résidents de Cité-jardin, ont amassé une somme de 9105 \$. Sur la photo, Jacques Corriveau, Thérèse Meunier, Marcelle Lalonde, Suzanne Fitzback, directrice générale de la Maison, Giséle Séguin, Lucie St-Jacques, directrice générale de Cité-jardin et Claude Gingras, le président d'honneur.



### UN AQUARELLISTE PRIMÉ

Yvon Perrier artiste peintre de Gatineau, a remporté deux prix pour son œuvre Invitant lors du vernissage de l'exposition annuelle de la Société canadienne d'aquarelle (SCA) qui se tenait à Montréal. M. Perrier a reçu le deuxième prix du Salon 2010, prix qui est décerné parmi les artistes invités et le prix Ogilvy qui est décerné à une œuvre parmi tous les exposants. Sur la photo, Yvon Perrier (à droite) reçoit ces prix de François Ladouceur, président de la Société canadienne de l'aquarelle.

une belle occasion de découvrir un artiste complet.

### LA LECTURE EN CADEAU

La 11<sup>e</sup> édition de *La lecture en cadeau* s'est une fois de plus déroulée sous le signe de la générosité.

La Fondation pour l'alphabétisation ainsi que la comédienne et porte-parole du projet **Marie Turgeon** ont annoncé que 1192 enfants défavorisés de l'Outaouais recevront un livre neuf.

En 11 ans, le projet a permis de remettre plus de 225 000 livres jeunesse neufs entre les mains d'autant d'enfants âgés de 0 à 12 ans partout au Québec.

C'est en novembre et décembre derniers que la plupart des livres ont été amassés dans 168 librairies et plus d'une centaine de bibliothèques partout au Québec.

En Outaouais, 18 établissements prendront part à la distribution dont 8 organismes communautaires Famille (OCF), quatre écoles, dont 15 classes sélectionnées grâce aux indices de défavorisation établis par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, deux organismes communautaires et quatre centres de la petite enfance.

Fondée en 1989, la Fondation pour l'alphabétisation est un organisme sans but lucratif qui a pour mission de faire en sorte que tous, adultes et enfants, aient accès à la lecture et à l'écriture. Pour aider la Fondation, faites un don à [fondationalphabetisation.org](http://fondationalphabetisation.org).

### UNE P'TITE LAINE AVEC ÇA!

Le Musée de l'agriculture du Canada tiendra, du 22 au 24 mai, son Festival annuel de la tonte

19 mai 2010 | Le Droit | LeDroit

# L'église Sainte-Euphémie fermée jusqu'à nouvel ordre

L'église Sainte-Euphémie de Casselman, dans l'Est ontarien, sera fermée pendant quelques mois, à la suite de l'affaissement d'une poutre soutenant le jubé du lieu de culte.

La semaine dernière, une fissure au sous-sol du bâtiment a semé tout un émoi lors de funérailles. Bien que l'une des poutres se soit enfoncée de quelques centimètres dans le plancher, la catastrophe fut évitée. Personne n'a été blessé, bien que l'église était bondée.

Les habitants de Casselman devront néanmoins patienter plusieurs mois avant de réintégrer leur lieu de culte, soit le temps que les travaux de rénovations soient complétés. Une cueillette de fonds sera bientôt entamée pour financer la restauration. Pour l'heure, les fidèles sont invités à se réunir à la cafétéria de l'École secondaire catholique de Casselman pour leurs cérémonies religieuses.



Selon le maire de Casselman, Conrad Lamadeleine, la négligence de certains paroissiens a contribué à la dégradation des lieux. Le manque d'entretien régulier est à pointer du doigt, estime-t-il.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

19 mai 2010 | *Le Droit* | LOUIS-LOUIS-DENISDENISÉBACHER EBACHER  
ldebacher@ldebacher@ledroit.ledroit.com com

# Une banque du Glebe ravagée par un incendie criminel

Une succursale de la banque RBC, à Ottawa, demeurera fermée pendant au moins une semaine, à cause d'un incendie criminel déclenché dans la nuit de lundi à mardi.

Hier, la police d'Ottawa a confirmé la nature suspecte du brasier. Les policiers signalent aussi que plusieurs personnes ont participé au crime. La banque RBC est située au 745, rue Bank, près de la première avenue.

Des enquêteurs ont rencontré des témoins ayant aperçu trois ou quatre hommes s'éloigner de l'institution, en courant. Le groupe s'est faufilé dans un véhicule utilitaire sport avant de s'enfuir, vers 3 h28.

L'incendie s'est déclaré dans l'entrée de la banque, où se trouvent les guichets automatiques. La fumée et la chaleur intense ont causé d'importants dommages et l'institution sera fermée pour au moins une semaine, prévient la police.

Les dommages sont estimés à environ 300 000 \$. Les pompiers d'Ottawa ont mis une trentaine de minutes à maîtriser l'incendie.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

*Article rank* | *19 May 2010* | *Ottawa Citizen*

# Keep kids busy

Re: Activity fees too steep for families, May 18.

For many years now I have been a strong advocate of the City of Ottawa and our community schools working together to create a balance between extracurricular activities and affordability, knowing full well that there are many parents who simply cannot afford the high cost of registration, equipment and travel costs related to organized sports.

Those youth within the age range of 12 to 16 years old are rarely considered, but should be, because this is the age group that are the most vulnerable and in dire need of direction and support outside of school hours and during the summer months.

With the large number of schools within our city, it would seem to be a no-brainer to encourage working together to make after-school, weekend and summer activities affordable for it is not difficult to draw the line between idle youth and the potential for trouble.

DONNA MULVIHILL, Kanata

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

Article rank | 19 May 2010 | Ottawa Citizen

# Celebrating 100 years of community spirit at Hopewell Avenue Public

**The school's students, staff and alumni look back at a century-long legacy of learning and engagement with a week full of events. SNEH DUGGAL reports.**

Elizabeth Bonell stood in the front foyer of Hopewell Avenue Public School surrounded by 80-year-old desks, a 90-year-old art easel, and a 100-year-old geography book. She described to the students around her what they would have experienced at the school in 1910.

"You would dip these quill pens in ink. If you were a girl and had braids, sometimes the boys would dip the ends in the ink," said Bonell who has been teaching at the school since 1978. She then opened a desk drawer in which a metal strap would have lain decades ago, and much to the surprise of the current students, told them how teachers would use it when disciplining students.

The display is part of a week-long set of activities for students, staff, alumni and community members to celebrate the school's 100th anniversary.

The list of activities includes a One Hundred Years musical, a Sock Hop day, a classroom door contest and cake for all students and staff.

"For the students, it has meant a celebration and learning history about the school itself," said principal Nicole Turpin.

She said teachers have been able to learn about the legacy of the community and the integral role it plays within the school. "The parents are so involved in the school. It's the children that define the school and they are an extension of the community."

Turpin said the students' affinity has been shown through their participation in the numerous fundraisers the school holds.

Marion Shynal, a Grade 3 teacher, said the school's United Way Campaign, cancer fundraisers and the adoption of four endangered orangutans have been some of the main fundraising activities this year.

The school's legacy of community involvement dates back many years. Hopewell made donations to French refugee children after the Second World War and to help Korean children during the Korean War.

In an attempt to capture the school's history and present a possible vision for the future, Celyne Brunet, a Grade 5 and 6 teacher at the school, decided to have students put together a newspaper for the 100th anniversary celebrations called *The Hopewell Times — Past, Present, Future*.

"Through this project, I've realized the depth of the community and how it's linked to the school. And that has never changed over time — 50 years ago it was that way and it will continue."

The 35 students involved in the project interviewed alumni, former teachers and individuals currently at the school.

"Students in this community really have an interest in their past," said Brunet.

Christine Leong, 11, wrote several articles for the newspaper and said she enjoyed doing all of the interviews, especially the one with a former principal.

"I don't know anything about the school that far back, and it was really interesting to hear him talk about it," said Leong, who added that she was looking forward to the musical.

Meanwhile, editor of the newspaper Jackson Harada-Poulter, 11, has been gathering student opinions on new technologies such as the iPhone. The newspaper will be published on the school's website next week. Until then, the celebrations will continue at Hopewell.

"The fascinating thing is the fact there are very few schools that have been around for 100 years," said Brunet. Leong shared this sentiment. "It's very special to be at a school that has lasted 100 years without breaking down," she said.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

*Article rank* | *19 May 2010* | *Ottawa Citizen* | *With files from Maria Cook*

# A virtual immersion

hidden messages inspired by One Drop's objectives to raise awareness of water-related issues. For example: "When the well runs dry, will there be a water war?"

Next, there are images of plastic water bottles, a lake littered with bottles and dead fish. Effects include sounds of thunder and lightning and gusts of "wind."

The landscape is parched. Shadowy figures appear. A voice tells us that every eight seconds a child dies of a disease caused by drinking contaminated water. The silicone "droplet" in our hand pulses out the seconds while on-screen figures disappear.

The well has run dry. As visitors place their droplet on it, water gushes again.

On the mezzanine level there are touch-screen computers with ideas on how to help. For example: "I will cut back on bottled water."

Information on the choice appears: \$1 billion is spent on bottled water each year worldwide and one quarter of that would provide access to safe drinking water for all.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.